



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.
GENERAL

A/RES/52/150
27 February 1998

Пятьдесят вторая сессия
Пункт 47 повестки дня

РЕЗОЛЮЦИЯ, ПРИНЯТАЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ

[без передачи в главные комитеты (A/52/L.67/Rev.1 и Add.1)]

52/150. Ситуация в Боснии и Герцеговине

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 46/242 от 25 августа 1992 года, 47/1 от 22 сентября 1992 года, 47/121 от 18 декабря 1992 года, 48/88 от 20 декабря 1993 года, 49/10 от 3 ноября 1994 года и 51/203 от 17 декабря 1996 года и на все соответствующие резолюции Совета Безопасности, касающиеся ситуации в Боснии и Герцеговине,

вновь подтверждая свою поддержку независимости, суверенитета, правопреемства и территориальной целостности Боснии и Герцеговины в пределах ее международно признанных границ,

вновь подтверждая также свою поддержку конституционных прав трех составляющих народов и других в Боснии и Герцеговине как единой стране, состоящей из двух многоэтнических образований,

приветствуя подписанные в Париже 14 декабря 1995 года Общее рамочное соглашение о мире в Боснии и Герцеговине и приложения к нему (в совокупности именуемые Мирным соглашением)¹,

приветствуя также усилия по обеспечению уважения, поощрения и защиты прав человека на всей территории Боснии и Герцеговины и функционирования общих институтов Боснии и Герцеговины согласно соответствующим положениям Мирного соглашения,

поддерживая те учреждения и организации Боснии и Герцеговины, которые участвуют в осуществлении Мирного соглашения и в процессе примирения и воссоединения,

будучи озабочена по поводу сохраняющихся препятствий, с которыми сталкиваются беженцы и перемещенные лица, желающие вернуться в свои дома, особо отмечая необходимость того, чтобы все стороны и соответствующие государства и международные организации создали необходимые условия для содействия возвращению, и подчеркивая необходимость применения регионального подхода к проблеме беженцев и перемещенных лиц,

¹ См. A/50/790-S/1995/999; Официальные отчеты Совета Безопасности, пятидесятый год, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1995 года, документ S/1995/999.

выражая поддержку усилий Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев по содействию возвращению беженцев и перемещенных лиц на всей территории Боснии и Герцеговины, и в частности проекта "Открытые города", осуществляемого Верховным комиссаром,

поддерживая усилия Коалиции за возвращение по содействию достижению целей, закрепленных в приложении 7 к Мирному соглашению,

рассмотрев четвертый ежегодный доклад Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года², отмечая различную степень содействия и выполнения, о которой говорится в этом докладе, и подчеркивая важный и безотлагательный характер работы Международного трибунала как одного из элементов процесса примирения в Боснии и Герцеговине и в регионе в целом,

отмечая, что в выводах Конференции по выполнению Мирного соглашения³, состоявшейся в Бонне, Германия, 9 и 10 декабря 1997 года, говорится, что все лица, которым были вынесены обвинения в совершении военных преступлений, должны быть переданы в распоряжение Международного трибунала для беспристрастного отправления правосудия в соответствии с положениями Мирного соглашения и резолюций Совета Безопасности, и что в них особое внимание обращается на невыполнение этого обязательства властями Республики Сербской и Союзной Республики Югославии,

полностью поддерживая усилия Международного трибунала, направленные на судебное преследование лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года, требуя, чтобы государства и стороны Мирного соглашения выполнили свои обязательства по всемерному сотрудничеству с Трибуналом, как того требуют резолюции Совета Безопасности 827 (1993) от 25 мая 1993 года и 1022 (1995) от 22 ноября 1995 года, в том числе в связи с предоставлением в распоряжение лиц, разыскиваемых Трибуналом, и приветствуя усилия по обеспечению выполнения распоряжений Трибунала в соответствии с мандатом Совета Безопасности,

приветствуя взаимное признание всех государств-преемников бывшей Социалистической Федеративной Республики Югославии в их международно признанных границах и подчеркивая значение полной нормализации отношений - включая безоговорочное установление дипломатических отношений - между этими государствами в соответствии с Мирным соглашением и урегулирование вопросов, касающихся правопреимства государств,

подчеркивая важное значение полного уважения прав человека и основных свобод для успеха мирных усилий в регионе и призывая правительства и власти в регионе, а также соответствующие международные организации поощрять такое полное уважение,

отмечая, что демократизация в регионе улучшит перспективы достижения длительного мира и будет способствовать обеспечению полного уважения прав человека в Боснии и Герцеговине и в регионе,

приветствуя проведение на всей территории Боснии и Герцеговины 13-14 сентября 1997 года под наблюдением Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе выборов в муниципальные и местные органы власти и призывая к полной реализации их результатов к 31 декабря 1997 года в качестве конечного срока,

отмечая позитивное воздействие трех предыдущих конференций по объявлению взносов, проведенных, соответственно, 21 декабря 1995 года, 13 и 14 апреля 1996 года и 25 июля 1997 года под председательством Всемирного банка и Европейского союза, на мирный процесс и воссоединение страны, а также на усилия по восстановлению, подчеркивая важность и безотлагательность предоставления объявленной финансовой помощи и осуществления технического сотрудничества в рамках усилий по восстановлению и роли оживления хозяйственной деятельности в

² См. A/52/375-S/1997/729; см. Официальные отчеты Совета Безопасности, пятьдесят второй год, Дополнение за июль, август и сентябрь 1997 года, документ S/1997/729.

³ См. A/52/728-S/1997/979, приложение; см. Официальные отчеты Совета Безопасности, пятьдесят второй год, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1997 года, документ S/1997/979.

процессе примирения, в деле улучшения условий жизни и поддержания прочного мира в Боснии и Герцеговине и в регионе,

подчеркивая, что оказание помощи в целях восстановления и финансовой помощи зависит от выполнения сторонами своих обязательств по Мирному соглашению,

приветствуя, в частности, важные усилия Европейского союза и двусторонних и других доноров по предоставлению гуманитарной и экономической помощи в целях восстановления,

особо отмечая, что полное, всеобъемлющее и последовательное осуществление Мирного соглашения имеет жизненно важное значение для поддержания международного мира и безопасности,

1. заявляет о своей полной поддержке *Общего рамочного соглашения о мире в Боснии и Герцеговине и приложений к нему (в совокупности именуемых Мирным соглашением)*⁴, которые представляют собой основной механизм достижения прочного и справедливого мира в Боснии и Герцеговине, являющегося залогом стабильности и сотрудничества в регионе и воссоединения Боснии и Герцеговины на всех уровнях;

2. приветствует успешное осуществление некоторых аспектов Мирного соглашения, включая долгосрочное прекращение военных действий, и успешное проведение муниципальных выборов 13 и 14 сентября 1997 года на всей территории Боснии и Герцеговины;

3. вновь требует полного, всеобъемлющего и последовательного осуществления Мирного соглашения;

4. полностью поддерживает скоординированные усилия *Высокого представителя* в рамках осуществления мирного процесса в Боснии и Герцеговине в соответствии с Мирным соглашением и призывает все стороны всесторонне и добросовестно сотрудничать с ним;

5. приветствует выводы Конференции по выполнению Мирного соглашения³, состоявшейся в Бонне, Германия, 9 и 10 декабря 1997 года, и призывает все стороны, подписавшие Мирное соглашение, и других, кого это касается, полностью реализовать эти выводы и продолжать прилагать усилия на благо мирной, воссоединенной и стабильной Боснии и Герцеговины в соответствии с Мирным соглашением;

6. приветствует также выводы Совещания на уровне министров Руководящего совета Совета по выполнению Мирного соглашения, состоявшегося в Синтре, Португалия, 30 мая 1997 года⁴, и требует их полной реализации;

7. призывает все стороны к всестороннему и добросовестному сотрудничеству в деле обеспечения реального функционирования всех общих институтов Боснии и Герцеговины согласно соответствующим положениям Мирного соглашения и настоятельно призывает соответствующие международные организации продолжать оказывать помощь в создании необходимой инфраструктуры для новых общих институтов в Боснии и Герцеговине;

8. признает, что ответственность за укрепление мира несут главным образом власти Боснии и Герцеговины;

9. признает также, что международное сообщество по-прежнему играет важную роль, и приветствует готовность международного сообщества продолжать свои усилия;

10. подчеркивает, что помощь, оказываемая международным сообществом, по-прежнему строго обусловлена выполнением Мирного соглашения и принятых впоследствии обязательств;

11. приветствует жизненно важный вклад многонациональных Сил по стабилизации в обеспечение безопасной обстановки для осуществления гражданских аспектов Мирного соглашения и призывает все стороны в полной мере сотрудничать с ними;

⁴ См. Официальные отчеты Совета Безопасности, пятьдесят второй год, Дополнение за апрель, май и июнь 1997 года, документ S/1997/434, приложение.

12. приветствует также сделанный на Конференции по выполнению Мирного соглашения³ вывод о складывающемся консенсусе в отношении необходимости сохранения международного военного присутствия после июня 1998 года, считая его обязательным условием поддержания стабильной обстановки в области безопасности, необходимой для выполнения гражданских аспектов Мирного соглашения;

13. выражает свою полную поддержку усилий Специальных международных полицейских сил Организации Объединенных Наций по выполнению их мандата и призывает все стороны к самому тесному сотрудничеству в этой связи;

14. подчеркивает важность полного, всеобъемлющего и последовательного осуществления Мирного соглашения, включая сотрудничество с Международным трибуналом для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года, и выполнение его решений, создание необходимых условий для добровольного возвращения беженцев и перемещенных лиц и обеспечение необходимых условий для свободы передвижения;

15. настоятельно призывает все стороны в полной мере и без задержек претворить в жизнь результаты состоявшихся недавно муниципальных выборов во всех муниципалитетах Боснии и Герцеговины, в частности посредством учреждения советов, и создать действующие муниципальные ассамблеи, отражающие результаты выборов, согласно соответствующим положениям Мирного соглашения;

16. подчеркивает важность создания, укрепления и распространения на всей территории Боснии и Герцеговины свободных и плюралистских средств массовой информации;

17. настаивает на необходимости предоставления в распоряжение Международного трибунала всех лиц, в отношении которых вынесено обвинительное заключение, для предания их суду, отмечает, что Трибунал компетентен определять личную ответственность за совершение преступлений геноцида, преступлений против человечности и других серьезных нарушений международного гуманитарного права, в том числе в Боснии и Герцеговине, и подчеркивает, что все стороны на территориях, находящихся под их контролем, должны передавать Трибуналу всех лиц, которым было вынесено обвинительное заключение, и во всех других отношениях полностью выполнять распоряжения Трибунала и оказывать содействие его работе, в том числе при проведении эксгумаций и других действий по расследованию, в соответствии со статьей 29 устава Трибунала, со всеми соответствующими резолюциями Совета Безопасности и в соответствии с надлежащими положениями Мирного соглашения, в частности Конституции Боснии и Герцеговины;

18. настоятельно призывает государства-члены, учитывая распоряжения и запросы Международного трибунала, оказывать Трибуналу свою полную поддержку, включая финансовую поддержку, с тем чтобы обеспечить достижение цели, поставленной перед Трибуналом, и выполнить свои обязательства по уставу Трибунала и всем соответствующим резолюциям Совета Безопасности;

19. вновь подтверждает право беженцев и перемещенных лиц на добровольное возвращение в места своего первоначального проживания в соответствии с Мирным соглашением, в частности приложением 7 к Соглашению, и осуществление этого процесса в сотрудничестве с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и принимающими странами, призывает все стороны немедленно создать условия, необходимые для возвращения беженцев и перемещенных лиц в свои дома и для обеспечения свободы передвижения и коммуникации для всех граждан Боснии и Герцеговины, а соответствующие международные организации - улучшать условия для облегчения возвращения согласно соответствующим положениям Мирного соглашения, в частности Конституции Боснии и Герцеговины, и приветствует продолжающиеся и новые усилия учреждений системы Организации Объединенных Наций, Европейского союза, двусторонних и других доноров и неправительственных организаций по осуществлению проектов, направленных на облегчение добровольного и упорядоченного возвращения беженцев и перемещенных лиц во все районы Боснии и Герцеговины, в том числе проектов, способствующих созданию безопасной обстановки в сочетании с более широкими экономическими возможностями;

20. призывает ускорить мирное, организованное и поэтапное возвращение беженцев и перемещенных лиц, в том числе в районы, где они будут относиться к этническому меньшинству, решительно осуждает все акты запугивания и насилия и убийства, в том числе акты, направленные на противодействие добровольному возвращению беженцев и перемещенных лиц, и требует проводить расследование и осуществлять преследование в связи с такими актами;

21. вновь подтверждает свою поддержку принципа, согласно которому никакие заявления и обязательства, сделанные и взятые под принуждением, в частности касающиеся земли и собственности, не имеют никакой юридической

силы согласно соответствующим положениям Мирного соглашения, и поддерживает *эффективную* деятельность Комиссии по имущественным претензиям беженцев и перемещенных лиц в соответствии с ее мандатом;

22. призывает отменить все имущественные законы, препятствующие возвращению в свои дома лиц, живших там до войны, и обеспечить принятие недискриминационного законодательства;

23. подчеркивает важное значение оживления и восстановления экономики для успешного укрепления мирного процесса в Боснии и Герцеговине;

24. подчеркивает, что обязанность в полной мере сотрудничать с Уполномоченным по Брчко и выполнять его решения является одной из основных обязанностей обоих образований, и отмечает, что в выводах Боннской конференции по выполнению Мирного соглашения указывается, что результаты арбитражного решения в марте 1998 года будут в значительной степени определяться степенью выполнения сторонами соответствующих распоряжений;

25. приветствует *ощутимый* прогресс в выполнении положений статей II и IV Соглашения о региональной стабилизации и успешное завершение выполнения объявленных обязательств о сокращении по статье IV Соглашения и настоятельно призывает все стороны продолжать добиваться полного выполнения своих обязательств;

26. подчеркивает необходимость своевременной информации о степени сотрудничества с Международным трибуналом и выполнении его распоряжений, статусе и программе возвращения беженцев и перемещенных лиц как в Боснию и Герцеговину, так и в ее пределах, и о ходе осуществления Соглашения о субрегиональном контроле над вооружениями;

27. высоко оценивает усилия международного сообщества, включая Совет Европы, Европейский союз, Миссию по наблюдению Европейского сообщества, Европейский банк реконструкции и развития, Международный комитет Красного Креста, Международный валютный фонд, Исламский банк развития, многонациональные Силы по стабилизации, неправительственные организации, Организацию Исламская конференция, Организацию по безопасности и сотрудничеству в Европе, Совет по выполнению Мирного соглашения и Всемирный банк, и их роль в выполнении Мирного соглашения;

28. высоко оценивает также, в частности, усилия Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года, Управления Высокого представителя по выполнению Мирного соглашения по Боснии и Герцеговине, Канцелярии Специального докладчика Комиссии по правам человека по положению в области прав человека на территории Боснии и Герцеговины, Республики Хорватии и Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория), Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, Специальных международных полицейских сил Организации Объединенных Наций, Миссии Организации Объединенных Наций в Боснии и Герцеговине, Программы развития Организации Объединенных Наций и других учреждений системы Организации Объединенных Наций в мирном процессе и призывает их и в дальнейшем участвовать в мирном процессе в Боснии и Герцеговине;

29. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят третьей сессии пункт, озаглавленный "Ситуация в Боснии и Герцеговине".

71-е пленарное заседание,
15 декабря 1997 года